



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2685
23 May 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ШЕСТЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу,
23 мая 1986 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н ГБЕХО (Гана)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ХОГЕ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ЛЯН ЮЙФАНЬ
	Конго	г-н АДУКИ
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Франция	г-н де КЕМУЛАРИЯ
	Мадагаскар	г-н РАКУТУНДРАМБУА
	Таиланд	г-н ЛАОХАПХАН
	Тринидад и Тобаго	г-н АЛЛЕЙНЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н СМИРНОВ
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сэр Джон ТОМСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н ОКУН
	Венесуэла	г-н ПАБОН ГАРСИЯ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 40 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ЮГЕ АФРИКИ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СЕНЕГАЛА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 МАЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ С ПРОСЬБОЙ "В СРОЧНОМ ПОРЯДКЕ СОЗВАТЬ СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ АГРЕССИИ ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРОТИВ БОТСВАНЫ, ЗАМБИИ И ЗИМБАБВЕ" (S/18072)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми Советом на его 2684-м заседании, я приглашаю представителя Сенегала занять место за столом Совета; я приглашаю представителя Замбии занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Кубы, Индии, Южной Африки и Объединенной Республики Танзании занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Сарре (Сенегал) и г-н Нго (Замбия) занимают места за столом Совета; г-н Орамас Олива (Куба), г-н Кришнан (Индия), г-н вон Ширндинг (Южная Африка) и г-н Шагула (Объединенная Республика Танзания) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Ботсваны, Чехословакии, Германской Демократической Республики и Ливийской Арабской Джамахирии, в которых они выражают просьбу пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в дискуссии без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мунис (Аргентина), г-н Легваила (Ботсвана), г-н Цесар (Чехословакия), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английский): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получено письмо Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1986 года, в котором говорится:

(Председатель)

"Имею честь просить Совет Безопасности пригласить Его Превосходительство г-на Сейеда Шарифуддина Пирзада, Генерального секретаря Организации Исламская конференция, выступить в Совете Безопасности в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры в ходе данного заседания".

Письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности S/18088.

Если не будет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 Его Превосходительству Сейеду Шарифуддину Пирзада.

Если возражений нет, решение принимается.

А сейчас Совет Безопасности возобновит рассмотрение пункта повестки дня. На рассмотрении членов Совета находится документ S/18087, в котором содержится текст проекта резолюции, предложенного Конго, Ганой, Мадагаскаром, Тринидадом и Тобаго и Объединенными Арабскими Эмиратами. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/18079, письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Японии при Организации Объединенных Наций от 21 мая 1986 года на имя Генерального секретаря; S/18080, письмо Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций от 22 мая 1986 года на имя Генерального секретаря; S/18082, письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Уганды при Организации Объединенных Наций от 21 мая 1986 года на имя Генерального секретаря; S/18083, письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Сент-Кристофера и Невиса при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1986 года на имя Генерального секретаря.

Первым оратором в моем списке значится представитель Австралии, которому я предоставляю слово.

Г-н ХОГЕ (Австралия) (говорит по-английски): Особое удовлетворение моей делегации вызывает тот факт, что представитель Ганы, страны, с которой Австралия имеет давние и весьма дружественные связи, является Председателем Совета Безопасности. Моя делегация поздравляет Вас, г-н Председатель, с занятием этого поста. Мы также выражаем признательность послу Клоду де Кемуларии, Постоянному представителю Франции, за весьма эффективное и энергичное выполнение обязанностей Председателя в апреле.

(Г-н Хоге, Австралия)

В течение 17 месяцев с тех пор, как Австралия стала членом Совета Безопасности, Совет четыре раза собирался на заседания для рассмотрения ситуации, сложившейся в результате агрессии Южной Африки против своих соседей. Самым последним примером, который рассматривает Совет, является особо грубое нарушение, которое связано с вооруженным нападением Южной Африки на три соседних государства. Эти заслуживающие осуждения возмутительные нарушения суверенитета трех независимых государств достойны внимательного изучения со стороны Совета.

Вторжение Южной Африки в Зимбабве, Замбию и Ботсвану – это наглое нарушение норм цивилизованного поведения, которое является основополагающим в любом добропорядочном обществе. Они полностью неприемлемы для правительства Австралии.

Исполняющий обязанности министра иностранных дел Австралии сенатор Джон Баттон 20 мая выступил с заявлением от имени правительства. В нем самым решительным образом осуждаются нападения Южной Африки, а также подчеркивается, что Австралия полностью и безоговорочно отвергает применение Южной Африкой вооруженной агрессии в этом регионе. Австралия рассматривает эти последние нападения как грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности стран Содружества, стран, которые вместе с другими членами Содружества участвовали в инициативе по установлению мира и стабильности в южноафриканском регионе. Мое правительство считает, что нападения Южной Африки подрывают все доверие к Южной Африке, которая неоднократно заявляла о своей готовности достичь истинных реформ и мирного решения проблем Южной Африки.

Мое правительство направило правительству Южной Африки послание о том, что оно полностью отвергает действия, предпринятые Южной Африкой. Оно также направило послание правительствам Ботсваны, Замбии и Зимбабве с выражением своего сочувствия в связи с гибелью людей и ущербом, нанесенным имуществу, а также своего осуждения нарушения суверенитета этих стран.

У моей делегации эти последние действия Южной Африки вызывают особую тревогу. Все указывает на то, что они были тщательно спланированы и продуманы. Нападения на объекты в Хараре и Лусаке явились первыми случаями, когда Южная Африка признала, что она осуществляет операции против Зимбабве и Замбии, и эти нападения

(Г-н Хоге, Австралия)

представляют собой опасную эскалацию напряженности в этом регионе. Нападение на Ботсвану является даже еще более неоправданным с учетом недавно состоявшегося обсуждения между правительствами Ботсваны и Южной Африки вопросов безопасности, вызывающих взаимную обеспокоенность.

Время этих нападений является источником особого беспокойства со стороны моего правительства. Оно совпало с усилиями стран Содружества облегчить мирный переход к всеобщему избирательному праву в Южной Африке. Группа видных деятелей Содружества проводила обсуждения с правительствами прифронтовых государств, Африканским национальным конгрессом и правительством Южной Африки. Эти обсуждения имели своей основной целью содействие диалогу и переговорам для достижения мирных перемен в Южной Африке.

(Г-н Хоге, Австралия)

Моя делегация считает, что правительство Южной Африки не могло не знать о том огромном ущербе, который нанесли эти его действия против соседних государств всем предпринимаемым усилиям. Действия Южной Африки нанесут неисчислимый ущерб надеждам на мирные перемены в регионе. Агрессия, совершенная Южной Африкой, указывает на то, что правительство Южной Африки не только по-прежнему демонстрирует свою военную силу, но и ставит свою мощь превыше права. Это может лишь затормозить усилия по развитию процесса переговоров и подорвать мероприятия, цель которых прекращение насилия в Южной Африке.

Эти нападения являются еще одним красноречивым напоминанием о том, что апартеид продолжает оставаться коренной причиной насилия в регионе и что его ликвидация и создание многорасового демократического общества в Южной Африке является жизненно важной необходимостью не только для этой страны, но также и для всего мира в целом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Австралии за любезные слова в мой адрес.

Г-н ОКУН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты надеются, что в данном случае, как и в прошлом, при принятии резолюций, осуждающих Южную Африку за ее нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности других государств, мы сможем добиться консенсуса.

Причина, по которой мы считаем, что нам необходимо добиться консенсуса, заключается в том, что то, что Совет Безопасности захочет дать знать властям Южной Африки, должно быть принято единодушно и сказано недвусмысленно. Недавние нападения на Ботсвану, Замбию и Зимбабве достойны осуждения, являются безответственными и не могут быть оправданы. Соединенные Штаты безоговорочно осудили их и призвали режим Претории рассмотреть последствия своей последней агрессии. Эти рейды срывают усилия Организации Объединенных Наций, Содружества, прифронтовых государств и усилия моего собственного правительства, направленные на создание в Южной Африке политической системы, основанной на согласии управляемых, направленные на предоставление Намибии независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, направленные также на прекращение внутренней борьбы в некоторых соседних государствах. Вместо того, чтобы

предпринимать меры для уменьшения той пропасти, которая разделяет этих соседей, имеющих все основания жить в мире друг с другом, Южная Африка решила совершить внезапное нападение на суверенные государства.

Поступая таким образом, Южная Африка ни в коей мере не пытается сохранить демократию. Скорее, она, используя тактику выкручивания рук, пытается всеми силами поддержать апартеид – систему, которую мое правительство приняло обязательство ликвидировать любыми доступными и имеющимися в нашем распоряжении мирными средствами.

Позвольте мне привести цитату из заявления, которое было опубликовано Белым Домом через несколько часов после того, как мы узнали о совершенном нападении:

“Мы решительно осуждаем эти нападения, совершенные Южной Африкой. Цель нашей дипломатии в Южной Африке – прекращение насилия, совершаемого через границы. Такие усилия имели результаты. Мы хотели бы обратить внимание на то, что высокопоставленные должностные лица Южной Африки и ее соседей проводили регулярные и полезные консультации по вопросам безопасности и уважения международных границ. Мы считаем, что подобные военные действия особо необъяснимы, учитывая предпринимаемые соседними государствами усилия по поддержанию хороших рабочих отношений по проблемам безопасности. Этот идущий процесс пока еще не исчерпал всех возможностей для нахождения мирных средств решения этих вопросов”.

Мое правительство с правительствами потерпевших стран ведет переговоры по определению того, какие меры необходимо предпринять для уменьшения насилия в регионе. Как мы официально заявили, Соединенные Штаты решительным образом поддерживают правительства и народы Ботсваны, Замбии и Зимбабве и выражают свое возмущение нападением, совершенным Южной Африкой, а также выражают соболезнование семьям жертв этого нападения. Мы решительно отвергаем недавние угрозы, прозвучавшие со стороны Южной Африки, о том, что она может повторить подобные нападения. Мы обращаемся с призывом к режиму Претории дать возможность возобладать миру в регионе, предоставить политическим усилиям те возможности, которые они заслуживают.

(Г-н Окун, Соединенные Штаты)

Известно, что правительства Ботсваны, Замбии и Зимбабве предпринимали усилия для ограничения насилия, совершаемого через границы, которое направлено против Южной Африки. Тем более несправедливо, что они же подверглись нападению со стороны государства, с которым они пытаются добиться мирного урегулирования неотложных проблем.

Через несколько дней в Организации Объединенных Наций начнется важная специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная поискам решений неотложных экономических проблем и проблем развития в Африке. В предверии этой специальной сессии давайте сконцентрируем внимание этих важных прений на тех задачах, которые стоят перед нами, а именно: необходимо дать понять Южной Африке, что, используя насилие против миролюбивых соседей, она тем самым ставит себя в изоляцию, подрывая шансы на мир и нанося вред своим долгосрочным интересам.

Г-н ЦВЕТКОВ (Болгария) (говорит по-французски): С большим удовольствием хочу поздравить Вас, г-н Председатель, с занятием поста Председателя Совета Безопасности в мае. Через Вас мы хотим поздравить Республику Гана, с которой у Народной Республики Болгарии существуют дружественные отношения. Моя делегация уверена, что Ваш политический и дипломатический опыт, Ваши способности явятся гарантией того, что Вы успешно будете руководить работой Совета в мае.

От имени нашей делегации я также хотел бы поблагодарить посла де Кемулария - Постоянного представителя Франции - за то, как компетентно он руководил работой Совета в прошлом месяце.

По просьбе Организации африканского единства (ОАЕ) Совет Безопасности собрался сегодня для того, чтобы рассмотреть новый акт грубого нарушения международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Этот акт представляет собой подлинную угрозу международному миру и безопасности. Международное сообщество вновь стало свидетелем опасного усиления напряженности в мире, к чему привел новый агрессивный акт, который не может быть ничем оправдан. На этот раз на юге африканского континента вновь совершено нападение против независимых и суверенных государств - членов Организации Объединенных Наций.

Последний акт неспровоцированной агрессии, совершенный Южной Африкой против Ботсваны, Замбии и Зимбабве, является новым доказательством того, что Южная Африка, прибегая к силе и жестокости, проводит политику дестабилизации на юге африканского континента с целью установления диктата Претории в этой части мира и сохранения влияния империализма и неокOLONиализма в свободной и независимой Африке.

С момента создания нашей Организации проблемы, связанные с агрессивной политикой Южной Африки, постоянно находятся в центре внимания Организации Объединенных Наций, поскольку именно эта политика действительно подрывает мир и безопасность в Африке и представляет собой постоянную угрозу международному миру и безопасности. Больше четверти века Совет Безопасности занимается вопросами опасных последствий, вытекающих из политики апартеида, агрессии и государственного терроризма, нагло проводимой расистским режимом Претории.

Расисты не только до сих пор игнорировали все призывы и решения Совета Безопасности, но они также по-прежнему проявляют полное неуважение и презрение к международному общественному мнению и попирают его.

Совет Безопасности не может оставаться безразличным к грубому нарушению Преторией всех норм и обязательств международного права. Как стало ясно из заявлений представителей, выступивших ранее, агрессия Южной Африки нанесла жестокий удар по территориальной неприкосновенности этих стран. Всего лишь три месяца назад Совет Безопасности рассматривал опасное положение, сложившееся в южной части Африки в результате политики апартеида Южной Африки и террора в отношении соседних независимых стран в отношении Народной Республики Ангола и оккупированной Намибии, а также против законных чаяний миллионов жителей в самой Южной Африке. В тот раз Совет Безопасности принял резолюцию 581 (1986), в которой решительно осудил постоянные угрозы, осуществляемые расистами, и потребовал от Претории положить конец всем актам агрессии, терроризма и дестабилизации против независимых и суверенных африканских государств.

Эта последняя агрессия против Ботсваны, Замбии и Зимбабве является ответом Претории на резолюцию 581 (1986). Ежедневные убийства десятков мужчин и женщин, законных представителей народа Южной Африки, которые осмеливаются выступать против отвратительного режима апартеида, чудовищные репрессии, которым они подвергаются — все это события, свидетелями которых мы являемся, и сообщения о них ежедневно поступают из Южной Африки.

Мы все знаем, что основной причиной продолжающейся напряженности в южной части Африки является система апартеида, которая по-прежнему существует в Южной Африке, и тот факт, что Южная Африка осуществляет стратегические цели империализма и неокOLONиализма в Африке. Истинное лицо апартеида, который уже давно объявлен преступлением против человечества, нельзя спрятать за политическими маневрами или за словесной завесой, которыми некоторые из его защитников пытаются его окутать.

Для того, чтобы раз и навсегда искоренить постоянную угрозу международному миру и безопасности, всемирная Организация должна без дальнейшего промедления принять решительное действие по ликвидации апартеида, этого анахронизма человечества.

(Г-н Цветков, Болгария)

До сих пор Совет Безопасности не мог принять эффективные меры по главе VII Устава Организации Объединенных Наций из-за тех, кто, фактически, являются самыми последовательными защитниками расистов Претории. Несомненно, что так называемая политика конструктивного сотрудничества, проводимая администрацией Соединенных Штатов, и самая последняя вооруженная агрессия Вашингтона против Ливии, в конечном счете, воодушевили расистских руководителей в Южной Африке на осуществление агрессии против Ботсваны, Замбии и Зимбабве.

Во время заседания Координационного бюро неприсоединившихся стран, состоявшегося месяц назад в Дели, министры иностранных дел Движения неприсоединения решительно осудили эту политику "конструктивного сотрудничества", которая поощряет "бесславные акты агрессии в отношении соседних с Южной Африкой государств".

Принципиальная политика Народной Республики Болгарии неоднократно освещалась в этом органе. Мы считаем, что для того, чтобы ликвидировать главный источник напряженности, устранить угрозы международному миру и безопасности в регионе южной части Африки, а также за пределами этого региона, и положить конец всем актам агрессии и репрессивным операциям со стороны Южной Африки, следует искоренить саму систему апартеида раз и навсегда. В ответ на постоянное и грубое нарушение Южной Африкой Устава Организации Объединенных Наций и ее отказ сотрудничать с Советом Безопасности, Совет должен, в соответствии с главой VII Устава, ввести всеобъемлющие обязательные санкции в отношении Южной Африки. Если Совет Безопасности и на этот раз не сможет принять такие меры, вся ответственность за последствия должна полностью лечь на плечи тех, кто воздвигает препятствия в этом отношении.

В заключение, я хотел бы выразить в этом органе искреннюю солидарность народа и правительства Народной Республики Болгарии с народами и правительствами Ботсваны, Замбии и Зимбабве в их борьбе против агрессивных нападений Южной Африки. Народная Республика Болгария будет и впредь оказывать любые виды помощи народам южной части Африки в их героической борьбе за окончательную ликвидацию апартеида, расизма, колониализма и неоколониализма и за устранение угроз империализма.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Болгарии за чрезвычайно лобезные слова в мой адрес.

Г-н ЛЯН ЮЙФАНЬ (Китай) (говорит по-китайски): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Ваши выдающиеся способности и Ваш обширный дипломатический опыт убеждают меня в том, что Вы сможете умело привести работу Совета Безопасности в мае месяце к успешному завершению. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью и выразить признательность Вашему предшественнику послу Франции г-ну де Кемулария за блестящее выполнение огромного объема работы Совета в прошлом месяце.

Утром 19 мая Южная Африка направила самолеты, боевые вертолеты и сухопутные войска для нападения на столицы Ботсваны, Замбии и Зимбабве, что привело к разрушению нескольких зданий и к десяткам человеческих жертв среди мирных жителей и беженцев, в числе которых были женщины и дети. Такие варварские акты со стороны южноафриканских властей представляют собой серьезное посягательство на суверенитет и территорию трех независимых стран и грубое попрание Устава Организации Объединенных Наций и норм, регулирующих международные отношения. Эти акты представляют собой также новые преступления против народа южной части Африки, что еще раз доказывает, что политика расизма, упрямо проводимая южноафриканскими властями, является первопричиной нарушения мира и стабильности в регионе южной части Африки. Китайское правительство и народ выражают свое резкое возмущение и решительно осуждают эти акты агрессии со стороны Южной Африки.

Новые акты агрессии, совершенные властями Южной Африки, еще более обнажили тот факт, что они по-прежнему ожесточенно проводят систему апартеида, и что они абсолютно не имеют никаких искренних намерений мирного урегулирования положения в Южной части Африки. Их так называемые "реформы" и "диалог с черным населением", а также проповедуемая отмена "Закона о чрезвычайном положении", "Законов о пропусках" направлены лишь на то, чтобы обелить самих себя. Рейды, совершенные южноафриканскими властями на три соседние африканские страны, и их военная истерия являются свидетельством их непримиримости в увековечении системы апартеида, который получил всеобщее осуждение, и нежелания отказаться от политики нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности соседних стран, мира и стабильности в регионе.

Последнее возмутительное нападение на Ботсвану, Замбию и Зимбабве, три суверенных государства, осуществленное Южной Африкой, свидетельствует только о том, что она переживает трудности как у себя в стране, так и за рубежом и должна прибегать к использованию силы для того, чтобы сохранить свое правление. На протяжении последних двух лет массовое движение южноафриканского народа против расистского правления развивается с большой силой, и международное сообщество более решительно, чем когда-либо ранее призывает власти Южной Африки отказаться от политики расовой дискриминации и апартеида.

Стремясь сохранить систему апартеида, режим Боты, с одной стороны, усиливает кровавые репрессии против южноафриканского народа, а с другой стороны, пытается запугать и угрожает своим соседям силой, надеясь, что они прекратят оказывать помощь народу Южной Африки. Все эти маневры тщетны.

Международное сообщество широко осудило последние зверства южноафриканских властей, что говорит о том, в какой изоляции находится южноафриканский расистский режим, что подтверждается пословицей "неправедное дело не вызывает сочувствия". С другой стороны, народ Южной Африки ведет борьбу за "справедливое дело, получающее широкую поддержку".

Учитывая упрямую позицию южноафриканских властей, отказывающихся выполнить резолюции Совета Безопасности, делегация Китая считает, что Совет должен принять резолюцию, касающуюся мер о соответствующих обязательных санкциях против Южной Африки с тем, чтобы оказать давление на эту страну и заставить ее прекратить свои преступные действия.

Правительство и народ Китая, как и в прошлом, будут оказывать решительную помощь справедливой борьбе народа Южной Африки против апартеида, за расовое равенство и будут решительно поддерживать прифронтовые государства в их справедливой борьбе против южноафриканской агрессии в защиту своего государственного суверенитета и территориальной целостности. Мы убеждены, что южноафриканский народ, несомненно, одержит победу в этой борьбе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Китая за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – г-н Сейед Шарифуддин Пирзада, Генеральный секретарь Организации Исламская конференция, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ПИРЗАДА (говорит по-английски): Г-н Председатель, я бы хотел начать свое выступление с поздравления по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности.

Я выступаю сегодня в Совете Безопасности в связи с актами агрессии Южной Африки, совершенными против Ботсваны, Замбии и Зимбабве, выступаю от имени Организации Исламская конференция, которая всегда внимательно следила за событиями в Африке, поскольку двадцать четыре члена нашей Организации представляют этот великий континент.

Самая последняя возмутительная акция, совершенная режимом Претории против Ботсваны, Замбии и Зимбабве, является лишь одним звеном в цепочке подлых актов агрессии, совершаемых на протяжении многих лет этим незаконным расистским режимом белого меньшинства против суверенитета, территориальной целостности и независимости малых, слабых, уязвимых, но мужественных и доблестных соседей, которые отказываются склониться перед военной мощью и по-прежнему решительно противостоят отвратительной политике и практике апартеида и попранию прав народа Азании и Намибии, что является грубым нарушением международного права и норм поведения.

Все действия режима Претории – это позорный перечень незаконных и недостойных цивилизованного общества поступков. Претория осуществляет ненавистную систему апартеида в Южной Африке. Она прибегает к репрессиям и убийствам внутри Южной Африки против большинства населения. Она продолжает незаконно оккупировать Намибию, игнорируя волю международного сообщества и народа Намибии. Она ведет подрывную деятельность против законных правительств своих соседей, предоставляя деньги, оружие, материально-техническое обеспечение и осуществляя подготовку. Она совершает акты агрессии против всех своих соседей – Анголы, Мозамбика, Лесото, Ботсваны, Замбии и Зимбабве и физически оккупирует части территории Анголы. Она постоянно отрекается от своих торжественных международных обязательств. Не испытывая никаких сомнений, этот незаконный режим преднамеренно совершает акты государственного терроризма, грубо игнорируя мнение международной общественности.

Показательно и время осуществления этих нападений. Они были совершены тогда, когда миссия доброй воли стран Содружества, в состав которой входили известные лица, находилась в Южной Африке для осуществления усилий, направленных на начало переговоров между режимом Претории и африканскими националистами. Поэтому эти нападения явились явным сигналом группе из стран Содружества осуществлять свои

добрые услуги где-либо в другом месте. Эти нападения предназначались также для того, чтобы показать, что режим Претории полон решимости продолжать свою отвратительную политику апартеида, которая обречена на провал, и продолжать угнетение большинства населения, открыто и грубо используя силу, а также пытаться навязать свою волю соседям с помощью угроз и применения силы.

Учитывая все это, что могут предложить западные утешители, которые говорят о конструктивном сотрудничестве и отказываются ввести обязательные санкции против режима Претории? Их желание пожинать прибыли за счет эксплуатации людских и природных ресурсов Южной Африки, по-видимому, сильнее, чем их пространные речи о поддержке прав человека и их осуждения терроризма. Великие защитники прав человека и цивилизованного поведения странно умолкают, когда речь заходит о нецивилизованном поведении и бесчеловечной политике и поведении Претории. Они не готовы даже рассматривать экономические санкции против режима Претории. Они вооружают и поддерживают этот незаконный, расистский и подлый режим меньшинства, который без разбора убивает своих собственных людей и людей в других странах, который является позором цивилизации и который зиждется на открытом попрании прав человека, поскольку, по их мнению, Южная Африка является бастионом цивилизации в Африке.

Организация Исламская конференция самым решительным образом осуждает акты агрессии режима Претории против Ботсваны, Замбии и Зимбабве. Мы требуем, чтобы Совет Безопасности осуществил возложенные на него полномочия по Уставу Организации Объединенных Наций и ввел обязательные санкции против расистского режима Претории, как это предусмотрено в Главе VII Устава. Мы надеемся, что Совет Безопасности не проявит свое бессилие перед лицом открытых актов агрессии, осуществленных государством-отщепенцем, только потому, что это государство имеет в Совете защитников, обладающих правом вето.

В заключение своего выступления я хотел бы выразить восхищение мужеством африканских государств, которые стали жертвами агрессии, и заверить их в том, что все государства - члены Организации Исламская конференция, все международное сообщество на их стороне выступает против агрессивного режима Претории.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ОРАМАС ОЛИВА (Куба) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Мы не сомневаемся, что Ваш дипломатический талант и приверженность борьбе за справедливое дело будут способствовать успеху в работе Совета. Я хотел бы также выразить нашу признательность Вашему предшественнику, послу Клоду де Кемулария.

Совет Безопасности вновь вынужден собраться для того, чтобы рассмотреть акт агрессии, совершенный расистским режимом Южной Африки против прифронтового государства. Нам так часто приходится собираться для обсуждения этого вопроса, что создается впечатление, что этот вопрос стал постоянным пунктом повестки дня Совета. Возникает вопрос: сколько еще мы будем продолжать терпеть политику государственного терроризма, проводимую этим государством в отношении всех стран этого региона.

Мы уже собирались для обсуждения актов агрессии, совершенных против Мозамбика, Ботсваны, Лесото и Анголы. Мы и сейчас хорошо помним о подлых попытках террористов взорвать нефтяные установки в Кабинде, что могло привести к гибели сотен людей, в том числе специалистов США.

Претория открыто проводит свою политику государственного терроризма, и вчера представитель этой страны без тени стыда заявил в Совете о том, что они будут и впредь поступать аналогичным образом. Таким образом цинизм усугубляется явным пренебрежением.

Это заседание было созвано для рассмотрения актов агрессии, совершенных одновременно против трех государств: Замбии, Ботсваны и Зимбабве. Возникает вопрос: каковы мотивы таких акций. Может быть Южная Африка пытается показать мировому сообществу, что она не заинтересована в урегулировании положения путем переговоров с целью ликвидации режима, который совершает преступления против человечества? Может быть Претория хочет подорвать авторитет Африканского национального конгресса (АНК) на международной арене?

Открытое высокомерие Южной Африки заставляет всех нас задуматься о том, какими путями и средствами можно положить конец режиму, который является пятном на совести человечества. Вчера представитель расистского режима представил как террористов бойцов АНК, которые самоотверженно борются за ликвидацию отвратительного режима апартеида, за установление расового равенства и за право всех жить по тем принципам, которые закреплены в Уставе ООН.

До каких пор мы будем собираться здесь и излагать жалобы, когда явно видно, что Бота и его приспешники идут по пути Гитлера? Мы помним, что нацистская Германия действовала таким же образом, осуществляя вторжения и массированные нападения без объявления войны на соседние государства и проводя систематическую политику государственного терроризма. Иначе нельзя охарактеризовать эти акты. Чтобы провести параллель между нынешней ситуацией и кровавыми злодеяниями в Европе в 30–40 годы, достаточно прочитать известную книгу "Кошмар", в которой проводится четкая аналогия между действиями Южной Африки и некоторых ее западных союзников и действиями фашистов во время войны.

Сегодня становится более понятным, что когда кубинские интернациональные силы были направлены в Анголу, мы знали, что наши сыновья отдадут свою кровь в борьбе с фашизмом, и поэтому мы будем оставаться в Анголе до тех пор, пока не будет ликвидирован апартеид.

Я уже сказал, что настало время для размышлений. Пора тем, кто так или иначе поощряет Преторию, прислушаться к голосу совести и пересмотреть свою политику. Те, кто претендует на лидерство в защите прав человека, должны совершить исторический поступок и открыто заявить в Совете, что они отказываются от своей так называемой политики конструктивного сотрудничества. Недостаточно, чтобы подавляющее большинство международного сообщества постоянно повторяло, что политика конструктивного сотрудничества США только поощряет Преторию; мы должны осознать, что ее необходимо ликвидировать.

Почему правительство США заявляет, что оно хочет мира на юге Африки и в то же время направляет ракеты "Стингер" террористам Савимби? Неудивительно, что мы однажды вынуждены будем собраться для того, чтобы осудить акты агрессии, совершенные бандами УНИТА, использовавшими эти ракеты "Стингер". Тогда мы поймем, что те, кто представляют совершенное оружие Савимби, являются такими же преступниками и несут такую же ответственность.

(Г-н Орамас Олива, Куба)

Мы пришли в Совет, чтобы призвать к справедливости во имя мира. Мы обращаемся ко всем членам ООН без дальнейших промедлений ввести всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии с Главой VII Устава ООН, предназначенные для государств, ведущих такую преступную политику, как Южная Африка.

В этой связи очень уместно напомнить слова Хосе Марти о том, что наблюдать спокойно за преступлением равносильно соучастию в преступлении.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Кубы за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Германской Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ОТТ (Германская Демократическая Республика) (говорит по-английски):

Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы твердо убеждены, что под Вашим умелым руководством этот высокий орган примет решения, которые будут содействовать ограничению власти режима Претории. Ваше дипломатическое мастерство и личная приверженность делу прав угнетенного южноафриканского народа и уничтожению расистского режима, угрожающего миру, являются гарантией принятия таких решений. Твердая позиция Ганы в борьбе с апартеидом хорошо известна, и это один из аспектов тесных взаимоотношений Германской Демократической Республики и Ганы. Я с гордостью отмечаю, г-н Председатель, конструктивное сотрудничество с Вами в Специальном комитете Организации Объединенных Наций против апартеида.

Мы также передаем нашу признательность Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну де Кемулария, Председателю Совета Безопасности в апреле месяце.

Прогрессивная мировая общественность возмущена новой варварской агрессией расистов Южной Африки против мирных, суверенных соседних государств. В заявлении, опубликованном во вторник, правительство Германской Демократической Республики безоговорочно и самым решительным образом осудило этот преступный акт.

Тщательно запланированные нападения на Зимбабве, Замбию и Ботсвану, убийство невинных людей и разрушение жилых домов являются беспрецедентными в истории апартеида, который отличается своими кровавыми злодеяниями. Также хорошо известны и те, кто учит его таким варварским актам в рамках так называемого "конструктивного сотрудничества". И сам главарь расистов, как можно прочесть в "Нью-Йорк таймс" от 21 мая 1986 года, ссылается в открытую на тех, кто является для него примером. Что нужно еще для доказательства того, что Претория пользуется поддержкой тех империалистических кругов, которые поощряют политику насилия и военного авантюризма?

Нападения на Ботсвану, Зимбабве и Замбию, являющиеся вопиющим нарушением международного права, вновь еще более ясно продемонстрировали растущую опасность, которую представляет система апартеида для мира, и не только на юге Африки. Этот беспрецедентный акт государственного терроризма еще более обострил постоянную напряженную ситуацию в южной части Африки и вновь доказал, что политика апартеида является основной причиной конфликта в регионе. В настоящее время расистский режим сотрясается до основания.

(Г-н Отт, Германская
Демократическая Республика)

Обреченный исторически, он более не в состоянии оказывать сопротивление целенаправленной борьбе большинства южноафриканского народа за демократическое и нерасистское общество.

Также имеет место растущее международное давление на режим белого меньшинства в Претории и призыв применить всеобъемлющие и обязательные санкции против режима. Подавляющее большинство государств согласны с тем, что система апартеида является преступлением против человечества, угрозой международному миру и безопасности, и должна быть уничтожена раз и навсегда.

Мы привержены этой цели. Но мы также осознаем опасность, таящуюся в раненом звере. Последние налеты предоставили очевидные доказательства этого. Они явились олицетворением политики террора и грубой силы в тщетной попытке Претории продлить существование ненавистного режима апартеида и дестабилизировать и запугать суверенные соседние государства.

Поскольку эти страны подают пример национальной независимости и свободы, равенства живущих в единстве всех групп населения и их плодотворного сотрудничества в интересах народа и тем самым способствуют борьбе угнетенного народа в Южной Африке.

Эти государства "наказываются", поскольку они не позволяют обращаться с ними как с марионетками Претории. Клика апартеида даже не берет на себя труд маскировать свою демагогию. Просто правда выворачивается наизнанку. С непревзойденным цинизмом жертвы объявляются "виновниками". Лагерь для южноафриканских беженцев, организованный этой Организацией – Организацией Объединенных Наций – называется "перевалочным лагерем террористов". Находящееся в ссылке руководство исполнительной власти Африканского национального конгресса Азании (АНК) клеветнически названо "центром террористической деятельности". А Организация Объединенных Наций, в соответствии с оскорбительными замечаниями Боты, – "страж международного террористического движения".

Как долго Организация Объединенных Наций, Совет Безопасности намерены терпеть эти провокации Претории? Сколько еще человеческих жизней должно быть принесено в жертву и сколько еще должно быть разрушительных актов агрессии, чтобы сделать, наконец, выводы в соответствии с положениями Главы VII Устава Организации Объединенных Наций, что входит не только в полномочия этого высокого органа, но и является его первой обязанностью?

(Г-н Отт, Германская
Демократическая Республика)

Германская Демократическая Республика постоянно выступает, как это было подчеркнуто на XI съезде Социалистической единой партии Германии, за немедленную ликвидацию преступной системы апартеида.

Эта позиция была вновь подтверждена в Совместном заявлении Комитета солидарности и других неправительственных организаций Германской Демократической Республики по случаю Недели солидарности с антиимпериалистической борьбой народов Африки.

Там говорится, и я цитирую:

"Мы твердо стоим на стороне африканских народов и осуждаем политическое, экономическое и военное сотрудничество ведущих стран НАТО, особенно Соединенных Штатов и Израиля, с расистским режимом Южной Африки. Этот реакционный союз представляет угрозу миру и безопасности в Африке и всему миру в целом.

Мы поддерживаем требование большинства стран, народов и общественных организаций о введении всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении расистского режима Южной Африки.

Народ Германской Демократической Республики будет продолжать оказывать активную поддержку борьбе африканских народов за национальное и социальное освобождение, против империализма, колониализма, расизма и апартеида".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Германской Демократической Республики за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Аргентины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МУНЬИС (Аргентина) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы выразить наше удовлетворение в связи с избранием Вас, г-н Председатель, на пост Председателя Совета Безопасности. Нам хорошо известны Ваши профессиональные качества, такт и способности, которые Вы продемонстрировали за долгие годы работы в Организации Объединенных Наций. Я убежден, что эти основные качества позволят Вам самым наилучшим образом руководить заседаниями Совета.

(Г-н Муньис, Аргентина)

Мы хотели бы также выразить нашу признательность представителю Франции, послу де Келамулария за его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Аргентина с большой тревогой и возмущением наблюдает за последними актами агрессии со стороны южноафриканского правительства против территорий Ботсваны, Замбии и Зимбабве. Вместе с подавляющим большинством международного сообщества мы решительно осуждаем эти незаконные нападения, которые подтверждают, что поведение Претории в этом регионе противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Кроме того, мы выражаем нашу солидарность со всеми странами, явившимися объектом агрессии.

Эти новые серьезные проявления политики расизма и экспансионизма со стороны правительства Южной Африки подчеркивают необходимость того, чтобы в этот критически важный для будущего Африки час международное сообщество эффективными, незамедлительными и конкретными мерами усилило давление на Преторию. Основная ответственность за такие меры, естественно, ложится на тех, кто поддерживает самые тесные и самые широкие связи с Южной Африкой.

Кроме того, как неоднократно заявлялось на Генеральной Ассамблее, Совет Безопасности должен расширить масштабы нынешних санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Действия, подобные тем, которые привели к созыву данных заседаний, со всей четкостью показывают, что Совет Безопасности должен действовать быстро и решительно, к чему призывает его Генеральная Ассамблея. Продолжающееся бездействие основного органа, ответственного за поддержание международного мира и безопасности, не содействует мирному и срочному решению серьезных проблем южной части Африки. Напротив, такое положение ведет к продолжению опасного кризиса в этом регионе.

Исходя именно из этого, наше правительство, убежденное в том, что поведение Южной Африки является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и международного права, решило со вчерашнего дня разорвать дипломатические отношения между нашей страной и Южной Африкой. Эта мера соответствует нашему суровому осуждению и отрицанию апартеида и нашей решительной поддержке угнетенных народов Южной Африки в их честной и справедливой борьбе за построение свободного,

(Г-н Муньис, Аргентина)

эгалитарного и демократического общества в их стране. Эта мера представляет собой также выражение нашей солидарности с государствами юга Африки, являющимися объектом непрекращающихся и неоправданных вооруженных нападений со стороны Южной Африки.

Мы убеждены в том, что этот шаг нашего правительства заставит тех, кто несет ответственность за нынешнюю политику Южной Африки, осознать, что их продолжающееся упрямое поведение приведет лишь к усилению изоляции Претории и к дальнейшему насилию и хаосу в южной части Африки.

В заключение я хотел бы зачитать несколько коротких пунктов из двух пресс-релизов, опубликованных министром иностранных дел Аргентины 20 и 22 мая этого года, относительно причин и масштаба мер, принятых нашей страной. В первом из этих двух пресс-релизов указывается на недопустимость актов агрессии против Ботсваны, Замбии и Зимбабве, которые совершены в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и являются частью более широкой политики узаконенной дискриминации, проводимой государством с помощью силы в отношении южноафриканской нации. Кроме того, в этом пресс-релизе говорится:

"Правительство Аргентины последовательно выступает за принятие мер, которые обеспечат полное осуществление основных прав человека как единственной гарантии мира и всестороннего развития южноафриканского народа в полной гармонии с его соседями. Мы также призываем к освобождению Нельсона Манделы, руководителя Африканского национального конгресса, и других политических заключенных, выражающих чаяния о свободе всего южноафриканского народа".

Во вчерашнем пресс-релизе мы вновь подчеркнули, что акты, совершенные Южной Африкой,

"являются прямым следствием узаконенного режима расовой дискриминации, которая совершенно неприемлема с точки зрения всех норм поведения нынешнего международного сообщества. Сохранение такого режима является угрозой международному миру и безопасности, о чем свидетельствуют непрекращающиеся акты агрессии против соседних стран и незаконная оккупация Намибии.

При таких обстоятельствах правительство Аргентины приняло решение разорвать дипломатические отношения с Южно-Африканской Республикой. Эта мера вступает в силу 22 мая 1986 года с 18 ч. 00 м. по аргентинскому

(Г-н Муньис, Аргентина)

времени. Народ и правительство Аргентинской Республики будут продолжать поддерживать дружественные отношения со всем южноафриканским народом без какой-либо дискриминации, и мы искренне желаем ему будущего, основанного на справедливости и свободе, которые являются единственными гарантиями подлинного мира".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в мой адрес.

Список ораторов на данном заседании исчерпан. Следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения данного пункта повестки дня состоится сегодня, в 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.